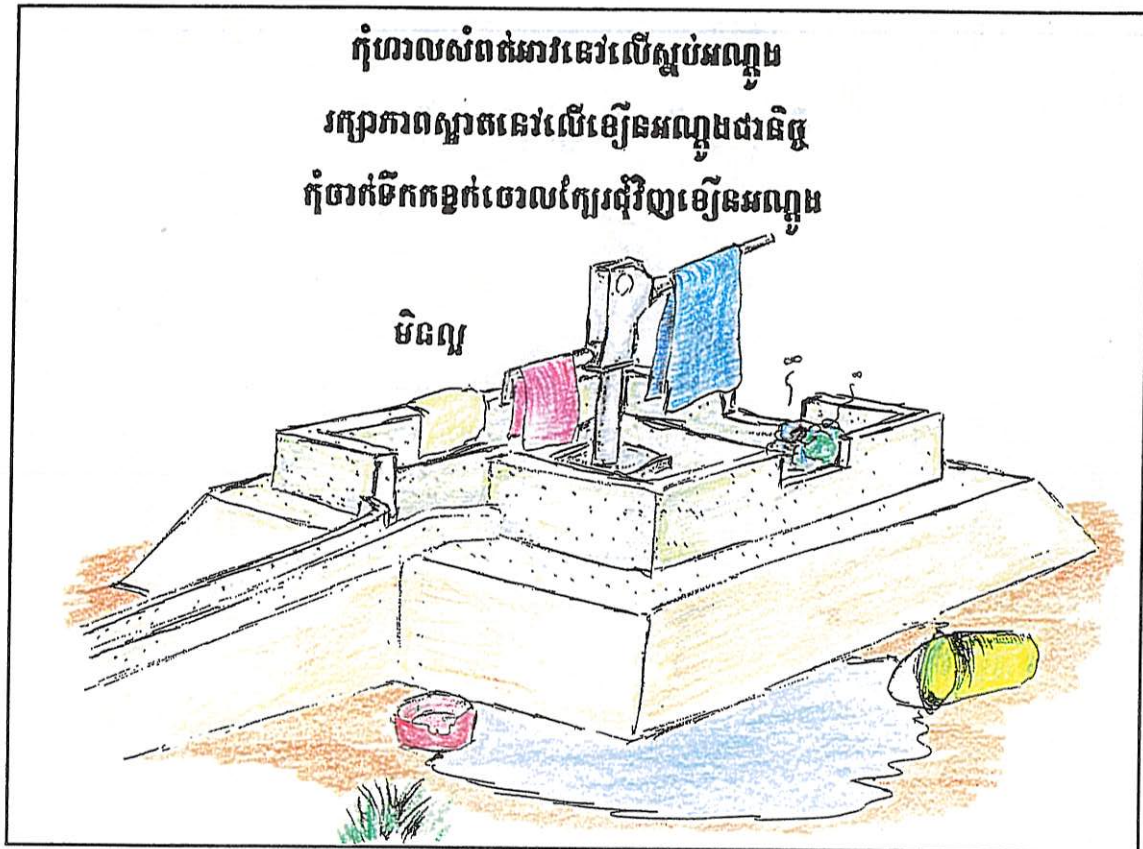


## CONTENTS

- Text 1      Operation and Maintenance Manual of the Pilot Well Water Supply Facility  
(English Version)
- Text 2      Operation and Maintenance Manual of the Pilot Well Water Supply Facility  
(Khmer Version)
- Text 3      Manual for Hygiene Control of Deep Wells with Hand Pumps for Villagers  
(English Version)
- Text 4      Manual for Hygiene Control of Deep Wells with Hand Pumps for Villagers  
(Khmer Version)
- Text 5      Manual for Hygiene Control of Deep Wells with Hand Pumps for MRD  
(English Version)
- Text 6      Manual for Hygiene Control of Deep Wells with Hand Pumps for MRD  
(Khmer Version)

កុំហាលសំពត់អាវនៅលើស្នប់អណ្តូង  
 រក្សាភាពស្អាតនៅលើខឿនអណ្តូងជានិច្ច  
 កុំចាក់ទឹកកខ្វក់ចោលក្បែរជុំវិញខឿនអណ្តូង

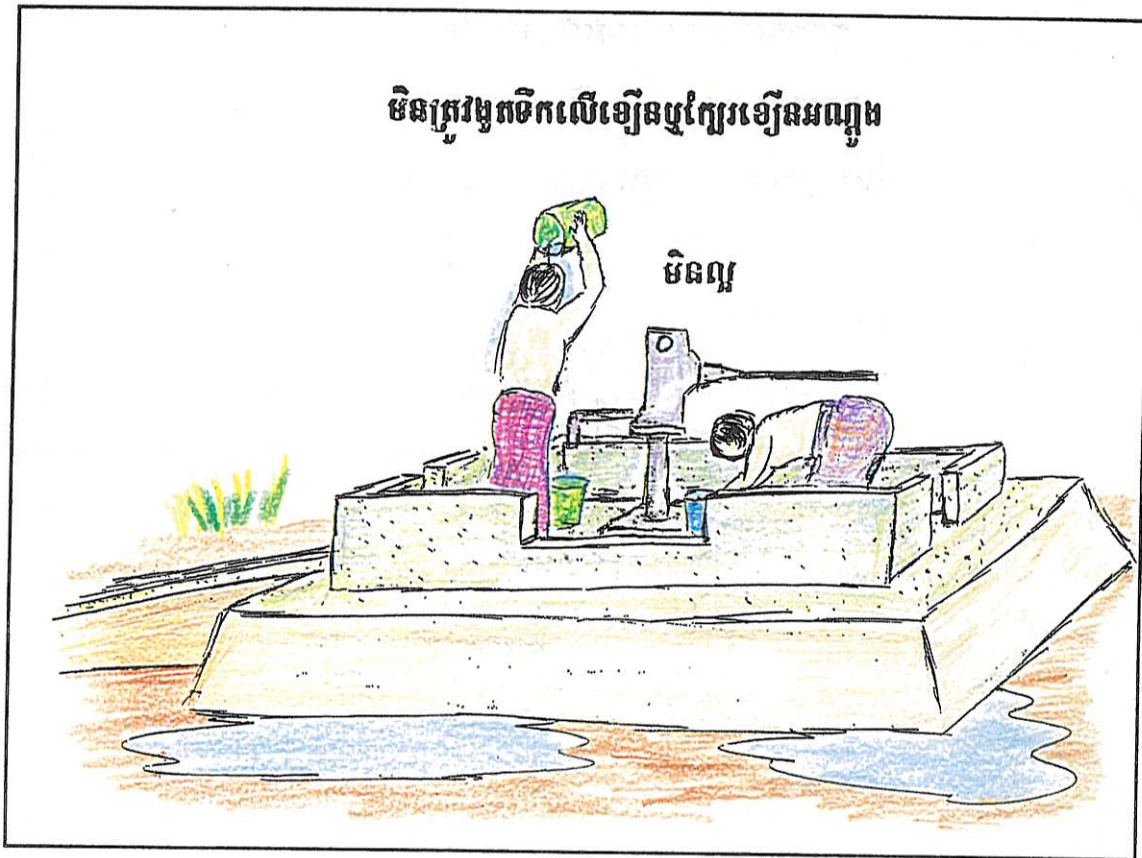


ការការពារបំបែកណាឱ្យសត្វចាហាននៅជុំវិញស្នប់និងខឿនអណ្តូង  
 ហាមចោលសំរាមឬធ្វើបង្គន់នៅក្បែរអណ្តូង

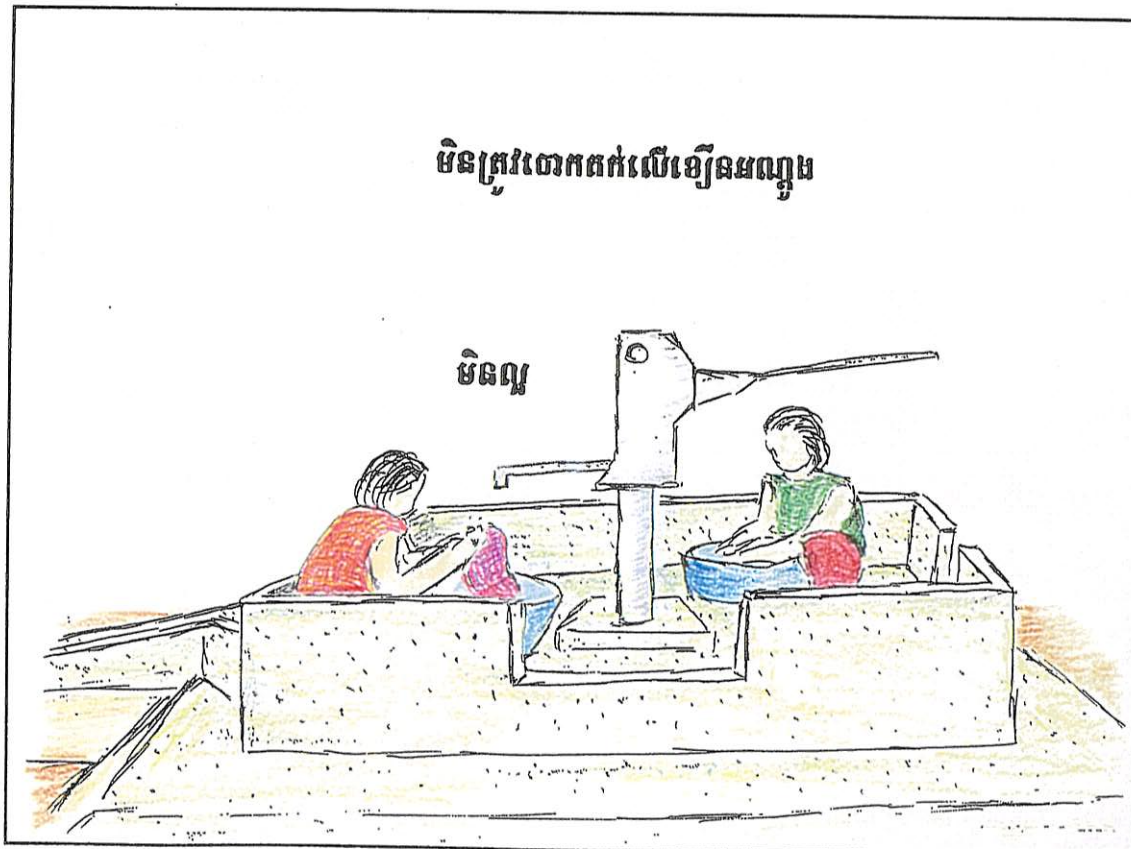


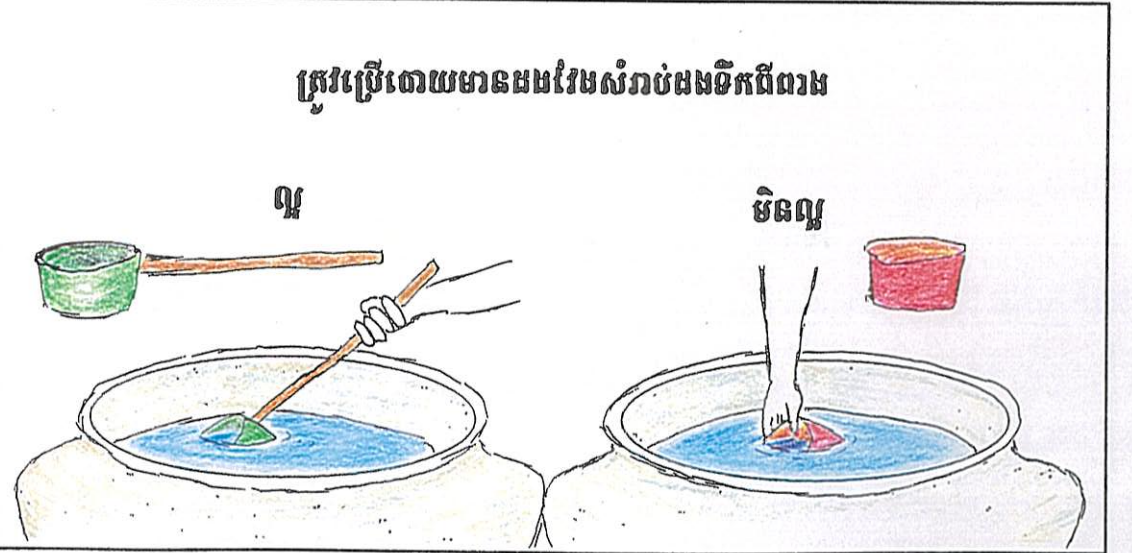


មិនត្រូវបង្ហូរទឹកលើទៀនឬក្បែរទៀនអណ្តូង



មិនត្រូវចោកគេក់លើទៀនអណ្តូង





- ត្រូវដុសលាងបោយ រាល់ពេលមុនយកវាទៅដួសទឹកក្នុងពាង ។
- មិនត្រូវបរិភោគទឹកក្នុងបោយផ្ទាល់មាត់ទេ ។
- មិនត្រូវប្រើអ្វីផ្សេងទៀត ជ្រលក់ទឹកក្នុងពាងក្រៅពីបោយ (ដូចជាដៃ, ពែង ឬ ផ្តិត) ។

**១. ការចម្អិនទឹក**

ពេលណាគ្មានទឹកស្អាតសំរាប់ប្រើប្រាស់គ្រប់គ្រាន់ទេ ទឹកមិនស្អាតក៏អាចប្រើប្រាស់បានដែរ បើយើងបានចម្អិនវាសំលាប់មេរោគដែលជាមូលហេតុសំខាន់បង្កជំងឺ ។ មុនពេលបរិភោគទឹកដែលយើងមិនដឹងថា វាជាទឹកស្អាតឬមិនស្អាតនោះយើងត្រូវចម្អិនវាជាមុនសិនទើបប្រសើរ ហើយបង់តែប្រាក់ត្រជាក់ទើបបរិភោគតែម្តង ។ ប្រសិនបើបរិភោគទឹកកក យើងត្រូវប្រាកដថាទឹកកកនោះធ្វើពីទឹកស្អាត ។

**២. ការចម្អិនទឹក**

ទឹកល្អក៏ឬទឹកមានជាតិដែកច្រើនអាចធ្វើការចម្អិនបាន ។ ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ និងអង្គការឆែក បានសាងសង់អាងចម្អិនទឹកអណ្តូងនៅក្នុងភូមិ ។ អាងចម្អិននេះវាអាចចម្អិនទឹកបាន ដូចជាជាតិដែកចេញពីទឹកនៅពេលវាហូតឆ្លងកាត់តំរងក្រណាត់ ខ្សាច់ និងគ្រួស ។ សូមធ្វើការប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះអាងចម្អិនទឹក តាមសេចក្តីណែនាំដូចខាងក្រោម ៖

- ស្នើមកំណត់ជាតិដែកកាន់ជាប់បន្តិចម្តងៗ ទៅនឹងតំរងក្រណាត់គ្រួស និងខ្សាច់នៅក្នុងអាងចម្អិន ។ ដូច្នេះតំរងក្រណាត់គ្រួសនិងខ្សាច់ត្រូវដុសលាងសំអាតរាល់៣ខែម្តង ឬ ត្រូវជូនប្រសិនបើចាំបាច់ ក្នុងពេលនោះត្រូវបង់កូរចូលក្នុងអាងចម្អិនផង ។
- ត្រូវប្រាកដថាគ្មានចូលី សំរាមធ្លាក់ចូលក្នុងអាងចម្អិន ។
- ត្រូវរក្សាបរិវេណជុំវិញប៊ីណេទឹកឱ្យស្អាតជានិច្ច ។
- កុំជិះទឹកចោលនៅក្នុងបរិវេណជុំវិញខ្សឺនស៊ីម៉ង់ត៍ (សូមយកកូនប្រើប្រាស់ និង ជួសជុលស្នប់អណ្តូងមកមើល ព្រោះក្នុងនោះមានពន្លឺលំអិតអំពីអាងចម្អិន) ។ គ្រួសារណាក៏ដោយ ក៏អាចតំលើងអាងចម្អិនបានដែរ ព្រោះវាមានភាពងាយស្រួល និងមានលក្ខណៈប្រហាក់ប្រហែលអាងចម្អិនសាធារណៈដែរ ។

**5. ទឹក និង អនាម័យ**

កាលណាប្រជាជនមានទឹកស្អាតប្រើប្រាស់គ្រប់គ្រាន់ គេតប្បីប្រើវាដើម្បីបង្កើនភាពអនាម័យដែលវាជាការឱ្យប្រជាជនវិញនូវសុខភាព ។ ដូចបានជម្រាបជូនរួចមកហើយ ការបរិភោគទឹកស្អាតគឺជាការ ការពារការរាលដាលនៃជំងឺឆ្លងតាមទឹកមិនស្អាត ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ជំងឺអាចចំលងមេរោគប្រលាក់តាមដៃ ឬបានស្លាបព្រា ។

ប្រសិនបើមិនបានដុសលាងសំអាតខ្លួនប្រាណ ឬសំលៀកបំពាក់របស់គេទេនោះ គេនឹងអាចកើតជំងឺស្បែក ។ ដូច្នេះត្រូវមានការប្រុងប្រយ័ត្នដូចតទៅ ៖

- ដុសលាងសំអាតដៃ
- លាងសំអាតដៃក្រោយពេលបត់ជើង



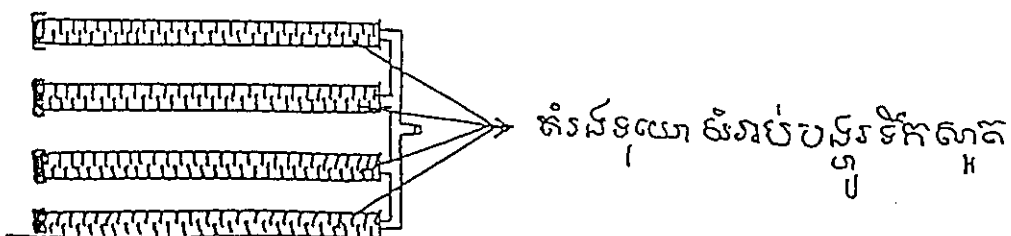
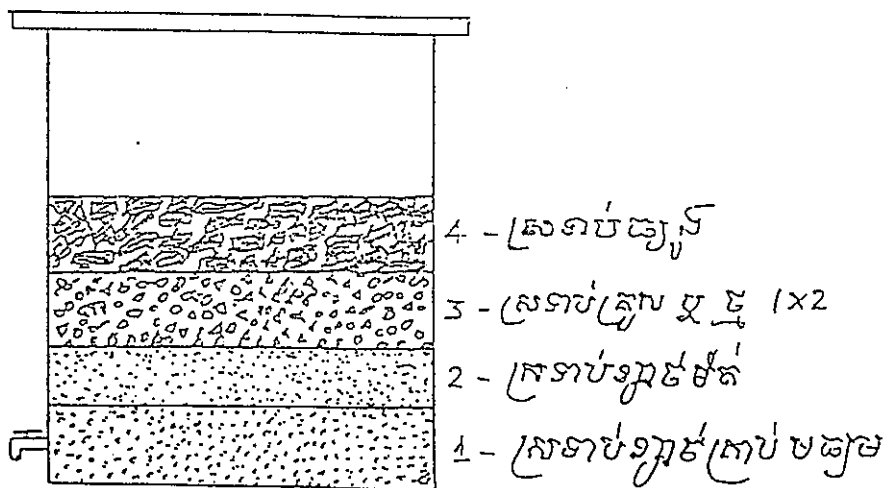
- លាងសំអាតដៃមុនពេលបរិភោគអាហារ
- លាងសំអាតចានស្លាបព្រា
- ងូតទឹកសំអាតខ្លួនប្រាណឱ្យបានទៀងទាត់ សំរាប់អនាម័យផ្ទាល់ខ្លួន
- សំពត់អាវក្រខ្វក់ គប្បីបោកគក់ឱ្យស្អាត

**6. អនាម័យបរិស្ថានផ្សេងៗទៀតដែលត្រូវយកមកពិចារណា**

មានអនាម័យបរិស្ថានផ្សេងៗទៀតដែលទាក់ទងទៅនឹងទឹក ហើយត្រូវបានយកមកពិចារណាដូចតទៅ :

- ធ្វើយ៉ាងណាថែរក្សាប្រភពទឹកទាំងឡាយ ឱ្យមានភាពស្អាតជានិច្ចដូចជា ស្ទឹង បឹង ទន្លេ ប្រឡាយ ស្រះ ត្រពាំង អណ្តូងលូ និងអណ្តូងស្នប់ ។
- មិនត្រូវបន្ទោរបង់ ឬ ជុះនោមនៅក្បែរប្រភពទឹកណាមួយឡើយ ។
- ត្រូវដុតសំរាមចោល តែប្រុងប្រយ័ត្ននៅពេលដុត ។
- មិនត្រូវដុតវត្ថុអ្វី ដែលធ្វើឡើងដោយការផ្សំជាតិគីមីច្រើនមុខដូចជា ស្បែកធូលី ព្រោះវាអាចបង្កឱ្យមានផ្សែងពុល ។
- ត្រូវប្រមូលសំរាមដែលមានជាតិគីមីនេះ យកទៅចោលកន្លែងណាមួយដែលសំរេចដោយប្រធានភូមិ ។ ពីព្រោះសំរាមទាំងនោះវាមិនអាចពុករលួយនៅក្នុងដីបាន ដូចធាតុផ្សំពីសរីរាង្គបានទេ ហើយវាក៏អាចធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សោភ័ណភាពភូមិបានដែរ ។

## រូបភាពខាងក្នុងនៃការចង្រ្កាច់ទឹក



# ថ្នូរអ្នកលាងដៃ

បន្ទាប់ពី មុនពេល



# រូបភាពតម្រង់ទិសសំរាប់អនាម័យផ្ទាល់ខ្លួន

## បញ្ហា

សក់. សក់ដែលមានទូលំអានបណ្តាល  
ឱ្យទូលំអានទៅជាប់និងក្រវាស់មានជាតិ  
ប្រេងឬប្រាសធុសសក់ ។

ត្រមុះ. ឆ្អឹងត្រមុះមានក្រវាស់ជាតិប្រេងវាអាច  
ធ្វើឱ្យស្ទះរន្ធអើស ។

ញៀកនិងកន្លែងឈាត់កំបាំងក្បែរខ្នាស់

ញើសតែងតែកើតមាននៅកន្លែង

នោះដែលបង្កឱ្យកើតមេរោគ។

ពិន្ទុញើសស្អុយក៏បង្កឲ្យឈាមរាយ

ស្រួលចល់ការកើតនៃមេរោគដែរ។

ប្រដាប់ប្រដាប់. ប្រដាប់ប្រដាប់ដែលតែងតែមិនដោយសារកាន់វត្ថុ

ផ្សេងៗឬឆ្លុះរាក់អាចធ្វើឱ្យប្រដាប់ចល់

កន្លែងដ៏ទៃទៀតនៃរាងកាយ ជាពិសេស  
មាននិងភ្នែក ។

ប្រាមចៃដនីសប្រាមដើម. ញើសតាមគ្រឡាត

ប្រាមអាចធ្វើឱ្យឆ្អឹងត្រមុះ បណ្តាល

ឱ្យមេរោគកើតឡើងបាន ។

ក្រចកចៃដនីសក្រចកដើម. អាចម៍ក្រចក

និងក្រចក ជាអាហារ ជាជម្រករបស់

មេរោគរួមទាំងពងសត្វបញ្ឆោត(ព្រូន)ទៀតផង ។

ប្រដាប់ដើម. ដើមទទេ កូនព្រូនឮច្បាញមេរោគផ្សេង

ទៀត ដែលនៅលើដីអាចផ្លៀតចូលបានជាពិសេស

នៅក្នុងបង្គន់ ។

## ដំណោះស្រាយ

សក់. ត្រូវកាត់សំអាតសក់ សិតសក់ និង

ធុសសក់ដោយប្រាសឱ្យបានល្អិតល្អន់

ដើម្បីឱ្យពេលជាមួយគ្នានោះ ត្រូវពិនិត្យ

មើលក្រែងមានចៃដនីសត្រូវសំអាតវាចេញ ។

ភ្នែក. ធុសឈាមជុំវិញភ្នែកដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ជា

ពិសេសទារកដើម្បីជម្រកពពិតភ្នែក។ ជៀសវាង

ឱ្យភ្នែកដោយដៃឬគ្រឡាតកក ។

ឆ្អឹង. ធុសឈាមសំអាតឱ្យបានល្អិតល្អន់

ដើម្បីជម្រកញើស ឈាមទូលំ ក្រមរឆ្អឹង

រាងកាយ និងជាតិខ្លាញ់ដោយប្រើសាប៊ូ

និងដើម្បីសំអាតរន្ធអើស។ បើគ្មានសាប៊ូយើងអាច

ប្រើជ័រជ័រក៏បាន ។

ដៃ. ឈាមឱ្យស្អាតជាពិសេសនៅមុនពេលរៀបចំម្ហូប

អាហារ មុនពេលបរិភោគអាហារ ក្រោយពេល

បត់ដើម ក្រោយពេលធ្វើការក្នុងការបំណាំ

ក្រោយពេលកាន់ក្រណាត់កក មុនពេលនិង

ក្រោយពេល ឈាមសំអាតព្យាបាលមុនឬស

ឬដំបៅ ក្រោយពេលកាន់ឬប៉ះពាល់សត្វ

ពាហនៈ និងក្រោយពេលប៉ះពាល់ជាតិគីឡូ

ពេលបំពេញការងារឬនៅផ្ទះ ។

ក្រចក. រក្សាភាពស្អាតនិងតម្រឹមឱ្យដ៏ជានិច្ច។

ប្រដាប់ដើម. ធុសឈាមសំអាតព្រៃឈើ និងញើស

នៅចន្លោះប្រាម ដើម្បីឱ្យធុសឱ្យស្អាតដើម្បី

សំលាប់មេរោគ ។